

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 26.11.2008
COM(2008) 829 konč.

2005/0239 (COD)

MNENJE KOMISIJE

**v skladu s točko c) tretjega pododstavka člena 251(2) Pogodbe ES
o spremembah Evropskega parlamenta
v zvezi s skupnim stališčem Sveta glede
predloga**

DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o spremembi Direktive 2002/59/ES o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za
ladijski promet**

O SPREMEMBAH PREDLOGA KOMISIJE v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES

MNENJE KOMISIJE

**v skladu s točko c) tretjega pododstavka člena 251(2) Pogodbe ES
o spremembah Evropskega parlamenta
v zvezi s skupnim stališčem Sveta glede
predloga**

DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o spremembi Direktive 2002/59/ES o vzpostavitvi sistema spremljanja in obveščanja za
ladijski promet**

(Besedilo velja za EGP)

1. UVOD

V točki c) tretjega pododstavka člena 251(2) Pogodbe ES je predvideno, da Komisija izda mnenje o spremembah, ki jih predlaga Evropski parlament ob drugi obravnavi. Stališče Komisije glede sprememb, ki jih je sprejel Parlament, je izraženo v nadaljevanju.

2. OZADJE

Datum posredovanja predloga Evropskemu parlamentu in Svetu	9.1.2006
Datum mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora	13.9.2006
Datum mnenja Odbora regij	15.6.2006
Datum mnenja Evropskega parlamenta ob prvi obravnavi	25.4.2007
Datum soglasnega sprejetja skupnega stališča	6.6.2008
Datum mnenja Evropskega parlamenta ob drugi obravnavi	24.9.2008

3. NAMEN PREDLOGA

Namen predloga, ki je eden od sestavnih delov Tretjega paketa o pomorski varnosti, je dopolniti, okrepiti in pojasniti obstoječo Direktivo 2002/59/ES v naslednjih točkah:

- Pojasnitev in okrepitev določb sedanje direktive v zvezi s sprejemom ladij v stiski v pribežališčih. Gre za vpeljavo načela sprejema ladij v stiski v pribežališču, razen v primeru, da ocena položaja privede do drugačnega zaključka. Prav tako gre za zagotavljanje, da so neodvisni organi, ki so odgovorni za določitev najbolj primerne pribežališča, jasno določeni in razpolagajo z elementi, ki so potrebni za hiter sprejem

odločitve, vključno z natančnimi informacijami o pomorskih območjih, ki se jih lahko uporabi za pribežališča.

- Obveznost namestitve opreme (AIS – Automatic Identification Systems), ki omogoča samodejno prepoznavanje ribiških ladij, ki so večje od 15 metrov. Ta oprema bo omogočala izboljšanje prepoznavanja in določitve lokacije ribiških ladij, zlasti s strani trgovskih ladij, in s tem zmanjševanje nevarnosti nesreče, katere žrtve so.
- Posplošitev uporabe telematskega omrežja za izmenjavo podatkov SafeSeaNet. Ta sistem, ki ga je razvila Komisija in ga uporablja Evropska agencija za pomorsko varnost, bo pomorskim organom omogočilo natančno spremljanje gibanja ladij in njihovih tovorov.
- Obveznost vrcevalcev, da kapitanu predložijo podrobne informacije o tovoru, kar bo zlasti omogočilo izboljšati obvladovanje v primeru onesnaženja na podlagi boljšega poznavanja fizikalno-kemičnih lastnosti proizvodov.
- Določbe, ki omogočajo obalnim državam, da sprejmejo ustrezne ukrepe, da bi omejile nevarnosti, ki jih lahko za plovbo predstavlja tvorjenje ledu na nekaterih pomorskih območjih na severu Evropske unije. To vprašanje je še zlasti pomembno ob upoštevanju povečanih tveganj, povezanih s povečanjem količin nafte, ki se jih prevaža na Baltskem morju.

4. MNENJE KOMISIJE O SPREMEMBAH EVROPSKEGA PARLAMENTA

4.1. Spremembe, ki jih Komisija sprejme

4.1.1. Spremembe, ki so sprejete v celoti

Spremembe, ki jih Komisija sprejme, zadevajo naslednje:

- Spremembe, ki izboljšujejo določbo Komisije v zvezi z vprašanjem pribežališč, kar zadeva načrte za sprejem ladij v pribežališča (spremembe 8, 41, 42) in zavarovanje (sprememba 52).
- Določene spremembe, ki zadevajo vzpostavitev evropskega centra za vodenje podatkov LRIT za spremljanje ladij na velike razdalje (sprememba 13), omrežje za izmenjavo pomorskih podatkov SafeSeaNet (spremembi 11 in 55), nepristransko obravnavanje pomorščakov (spremembi 6 in 24), plovbo v primeru ledu (sprememba 37), zahteve v zvezi z nakladanjem nevarnega blaga na ladjo (sprememba 34).
- Spremembe v zvezi s komitologijo, s korelacijskimi tabelami in z začetkom veljavnosti direktive (spremembe 16, 57 in 59).
- Spremembe 17, 19, 20, 22, 23, 25, 27, 44, 45, 46, 48, 49, 50 in 51, ki vključujejo sestavne dele predloga direktive v zvezi s civilno odgovornostjo in zavarovanjem lastnikov ladij, drugi sestavni del Tretjega paketa, za katerega na datum druge obravnave Evropskega parlamenta še ni bila pridobljena odobritev Sveta. Komisija ugotavlja, da je za ta predlog Svet dal politično soglasje 9. oktobra 2008.

4.1.2. Spremembe, ki so delno sprejete

Spremembe, ki jih je Komisija delno sprejela, so naslednje:

- Spremembi 10 in 53 zadevata odškodnino za gospodarske izgube, ki jih utrpijo pristanišča, ki sprejemajo ladje v stiski. Komisija v celoti podpira enega od ciljev, ki je poudarjanje pomembnosti tega, da države članice ratificirajo in/ali izvajajo mednarodne konvencije na področju povračila škode zaradi onesnaženja. Vendar pa je obveznost za države članice, da povrnejo vse stroške in škodo, ki so posledica odločitve o sprejemu, pretirana in predstavlja probleme sodne in praktične narave. Za Komisijo je zaželeno, da države članice razpolagajo s pravnim okvirom, ki omogoča povrnitev takšne škode, če bi se to izkazalo za potrebno.
- Namen spremembe 38 je zavezati države članice k spoštovanju smernic IMO v zvezi z nepristransko obravnavo mornarjev. Po mnenju Komisije bi morale države članice te smernice upoštevati, vendar bi bilo težko predvideti, da bi postale obvezne v zakonodaji Skupnosti, če upoštevamo dejstvo, da predvsem zadevajo vprašanja, povezana s sodnim in kazenskim postopkom in niso neposredno povezane s cilji direktive.
- Komisija nima ugovorov, ko gre za cilje spremembe 15, ki se nanaša na področje uporabe postopka komitologije. Vendar pa je ta sprememba glede na člena 27 in 28 Direktive 2002/59/ES v veliki meri nepotrebna in bi jo bilo treba upoštevati v okviru teh členov.

4.1.3. Spremembe, ki so sprejete načeloma in/ali pod pogojem, da se jih preoblikuje

- Sprememba 2, ki se nanaša na vključitev sistemov AIS za spremljanje ladij na kratko razdaljo s sistemi VMS, ki se jih uporablja za nadzor ribolova.
- Spremembe 5, 7, 9, 26, 39 in 43, ki še zlasti zadevajo postopke odločanja, povezane s sprejemom ladij v pribežališča in načrti za „priežališče“.
- Spremembe 12, 28 in 30, ki zadevajo vzpostavitev evropskega centra za vodenje podatkov LRIT, ki bo omogočil spremljanje ladij na dolgo razdaljo, ko plujejo pod zastavo držav članic in ko prosto plujejo ob obalah Evropske unije.
- Spremembe 1, 3, 14, 35 in 56 z zvezi z zaupnostjo informacij, ki so pridobljene prek direktive, ne glede na to, ali gre za informacije, ki jih posredujejo ladje prek opreme AIS ali LRIT, ali pa za informacije, ki krožijo med državami članicami prek omrežja Skupnosti SafeSeaNet za izmenjavo pomorskih podatkov.
- Sprememba 54, ki bo v okviru Priloge III direktive omogočila razvoj sestavnih elementov omrežja za izmenjavo pomorskih podatkov SafeSeaNet.
- Sprememba 18, ki zadeva uporabo informacij, pridobljenih prek direktive, za pomorsko varnost.
- Sprememba 4, katere namen je okrepiti nadzor upoštevanja predpisov gradnje in vzdrževanja za plovbo po ledu.
- Sprememba 21, katere učinek je obvezati ladje k temu, da obvestijo obalne organe oblasti o količini goriva v tanku, ne glede na to, kakšna je količina na ladji.
- Spremembe 31, 32 in 33 okrepijo določbe direktive o oznakah, ki jih mora vkrcevalec priskrbeti pri natovarjanju nevarnega blaga ali blaga, ki povzroča onesnaženje, na ladjo.

- Sprememba 29, katere namen je olajšati breme obvestil o prihodu v pristanišča, ki otežuje redne storitve, ki potekajo v pristaniščih Skupnosti.

4.2. Spremembe, ki jih je Komisija zavrnila

Zavrnjena ni bila nobena sprememba.

5. ZAKLJUČEK

Na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES Komisija spreminja svoj predlog na podlagi zgoraj navedenih pogojev.